

Heb. 9:23-28 mws

V. 23

Ἀνάγκη

necessity or constraint as inherent in the nature of things, necessity, pressure of any kind, a divine dispensation, some hope-for advantage, custom, duty, etc. 'the death of the testator must be announced' cf. v. 16

an obligation of a compelling nature, complete obligation, necessary obligation

ὑποδείγματα

an indication of something that appears at a subsequent time, outline, sketch, symbol, cf. 8:5 as a representative copy or likeness of what is original and genuine, imitation, image a model of behavior as an example to be imitated or to be avoided, model, example

καθαρίζεσθαι

PPInf

fr. καθαρίζω

to purify through ritual cleansing, make clean, declare clean, of moral and cultic cleansing, ceremonial purification and moral purification, the former becomes the shadow-image of the latter

to cleanse from ritual contamination or impurity, to cleanse, to purify, purification

ἐπουράνια

pertaining to being associated with a locale for transcendent things and beings, heavenly, in heaven, substantive, of things in heaven, the heavenly things

related to or located in heaven, heavenly, in heaven, pertaining to heaven

κρείττοσιν

comparative pertaining to being of high status, more prominent, higher in rank, preferable, better pertaining to being superior to something else in characteristics or function, better, superior

θυσίαις

that which is offered as a sacrifice, sacrifice, offering, of the sacrificial death of Christ which, in contrast to the earthly sacrifices, is to be classed among the greater sacrifices, cf. v. 27, 10:12

that which is offered as a sacrifice, sacrifice

παρὰ

marker of comparative advantage, in comparison to, more than, beyond

marker of contrast by means of an alternative, rather than, instead of

V. 24

χειροποίητα

made by human hands, of buildings, specifically temples, cf. v. 11

pertaining to what has been made by someone, man-made, made by human hands

εἰσῆλθεν AAI3sg fr. εἰσερχομαι
to move into a space, enter structural areas and establishments, ‘into the sanctuary’ cf. v. 12
to move into a space, either two-dimensional or three-dimensional, to move into, to come into, to
go into, to enter

ἅγια
substantive, the holy (thing, person), sanctuary, the holy place
the tabernacle or the Temple in Jerusalem as a consecrated place, sanctuary

ἀντίτυπα
substantive, copy, antitype, representation, ‘a sanctuary made with hands, a (mere) copy of the
true (sanctuary)
pertaining to that which corresponds in form and structure to something else, either as an
anticipation of a later reality or as a fulfillment of a prior type, correspondence, antitype,
representation, fulfillment, ‘a sanctuary... made with hands ... corresponding to the true
sanctuary’

ἀληθινῶν
pertaining to being real, genuine, authentic, real, true in the sense of the reality possessed only by
the archetype, not by its copies, ‘copy of the true sanctuary’
pertaining to being what something should be, genuine, sincere, true

αὐτὸν
intensive marker, setting an item off from everything else through emphasis and contrast, self,
itself
a marker of emphasis by calling attention to the distinctiveness of the lexical item with which it
occurs, -self, itself

ἐμφανισθῆναι APInf fr ἐμφανίζω
to lay open to view, make visible, of Christ’s appearance before God in heaven
to cause to become visible, to make appear, to make visible, to cause to be seen

προσώπῳ
face, figurative – personal presence or relational circumstance, representing OT usage in
imagery, the face is to be taken as the seat of the faculty of seeing
the personal presence of an individual at a particular place, presence, being at a place

ὑπὲρ
marker indicating that an activity or event is in some entity’s interest, for, in behalf of, for the
sake of someone/something
marker of a participant who is benefited by an event or on whose behalf an event takes place, for,
on behalf of, for the sake of

V. 25

πολλάκις

pertaining to a number of related points of time, many times, often, frequently
a number of related points of time, often, many times

προσφέρειν

PAS3sg

fr. προσφέρω

to present something to someone by bringing it, bring, offer, present of offerings, gifts, of sacrificial gifts
to carry or bring something into the presence of someone, usually implying a transfer of something to that person

ὡσπερ

marker of similarity between events and states, connecting with what goes before
somewhat more emphatic markers of similarity between events and states, as, just as

ἀρχιερεὺς

one who serves as head priest, high priest
a principal priest, in view of belonging to one of the high priestly families, chief priest

εἰσέρχεται

PM/PdepI3sg

fr. εἰσερχεται

see above

κατ'

marker of temporal aspect, distributively, 'x period by x period', cf. 10:1, 3
marker of distributive relations, whether of place, time, or number, throughout, from...to,
...after...

ἐνιαυτὸν

a period of one year, year, 'every year, annually' cf. 10:1, 3
the period of a complete year, one-year period, one year

ἄλλοτρίῳ

pertaining to what belongs to another, not one's own, strange
a reference to what belongs to someone else, belonging to another, belonging to someone else

V. 26

ἐπεὶ

marker of cause or reason, because, since, for
marker of cause or reason, often with the implication of a relevant temporal element, because,
since, for, inasmuch as

ἴδει IAI3sg fr. δεῖ
to be under necessity of happening, it is necessary, one must, one has to, denoting compulsion of any kind
to be that which must necessarily take place, often with the implication of inevitability, to be necessary, must

πολλάκις
see above

παθεῖν AAInf fr. πασχω
suffer, endure, suffer death, be killed, cf. 2:18
to suffer pain, pain, suffering, to suffer, to be in pain

καταβολῆς
the act of laying something down, with implication of providing a base for something, foundation, connected with the idea of founding is the sense beginning, 'from the foundation of the world' cf. 4:3

ἅπαξ
pertaining to a single occurrence, once, cf. v. 27, 28
a single occurrence to the exclusion of any other similar occurrence, once and for all, once and never again, 'and now once and for all at the end of the ages'

συντελεία
a point of time marking completion of a duration, completion, close, end
a point of time marking the end of a duration, end

ἀθέτησιν
the process of causing something to be set aside, removal, cf. 7:18
the process of causing something not to continue, removal of, to cause not to continue, 'to remove sin' or 'to remove the guilt of sin'

διὰ
marker of instrumentality or circumstance whereby something is accomplished or effected, by, via, through, of means of instrument
marker of the means by which one event makes another event possible, by means of, through, by

θυσίας
see above

πεφανέρωται PfPI3sg fr. φανερωω
to cause to become known, disclose, show, make known, become public knowledge, be disclosed, become known
to cause something to be fully known by revealing clearly and in some detail, to make known, to make plain, to reveal, to bring to the light, to disclose, revelation

V. 27

ὅσον

pertaining to degree of correlative extent, ‘just as..., so...’
a degree of correlative extent, to the degree that, to the same degree, as much as

ἀπόκειται

PM/PI3sg

fr. ἀποκειμαι

it is unavoidable in view of inevitable circumstance, it is certain, one is destined
to be necessary in view of something being inevitable, to be necessary, must, ‘everyone must die
once’

ἄπαξ

see above

ἀποθανεῖν

AAInf

fr. ἀποθνήσκω

to cease to have vital functions, whether at an earthly or transcendent level, die
the process of dying, to die, death

μετὰ

marker of time after another point of time, after
marker of a point of time closely associated with a prior point of time, after

κρίσις

legal process of judgment, judging, judgment, of the activity of God as judge, especially on the
Last Day
the administration of justice, justice, fairness

V. 28

ἄπαξ

see above

προσενεχθεὶς

APPtcpMSN

fr. προσφέρω

see above

ἀνενεγκεῖν

AAInf

fr. ἀναφέρω

to offer as a sacrifice, offer up, offer sacrifices for something, of Jesus’ sacrifice, ‘when he
offered up himself’
to offer up someone or something as a sacrifice (a technical term in the sacrificial system), to
offer, to offer up, to make an offering

δευτέρου

used as adverb for the second time
pertaining to a subsequent event, but not necessarily the second in a series, afterward, later

χωρὶς

pertaining to the absence or lack of something, without, apart from, independently of, without relation to or connection with something, independently of something, 'without any relation to sin, i.e. not with the purpose of atoning for it'
marker of negatively linked elements, without, not with, no relationship to, apart from, independent of

ὀφθήσεται

FPI3sg

fr. ὄραω

to perceive by the eye, catch sight of, notice, passive in active sense, become visible, appear to see, sight, seeing

ἀπεκδεχομένοις

PM/PdepPtcpMPD

fr. ἀπεκδεχομαι

await eagerly, of Christian hope
to await eagerly or expectantly for some future event, to look forward eagerly, to await expectantly, 'he shall appear yet...a second time...to save those who are eagerly expecting him'

εἰς

marker of goals involving affective/abstract/suitability aspects, into, to
marker of intent, often with the implication of expected result, for the purpose of, in order to

σωτηρίαν

salvation, with focus on transcendent aspects, the things that pertain to salvation, is plainly expected to be fully culminated with the second coming of the Lord, cf. Rom. 13:11, 1 Pet. 1:5
a state of having been saved, salvation